

Joëlle GARDES TAMINE

AU CŒUR DU LANGAGE.

LA MÉTAPHORE



PARIS
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR
2011

www.honorechampion.com

TABLE DES MATIÈRES

AVANT-PROPOS	9
--------------------	---

PARTIE I LA FIGURE

CHAPITRE I LE SENS FIGURÉ

1.1. LA FIGURE	13
1.2. LE SENS FIGURÉ	22
1.2.1. La conception lexicale	23
1.2.1.1. Diachronie	24
1.2.1.2. Synchronie	28
1.2.2. La conception discursive	31
1.2.3. Sens figuré et ontologie	36
1.3. SENS SIMPLE ET DOUBLE SENS	39

CHAPITRE II LA MÉTAPHORE ENTRE *TRANSLATIO* ET *TRANSLATUM*

2.1. QUELQUES CONFUSIONS	44
2.2. LINGUISTIQUE ET ONTOLOGIE	47
2.3. LES MÉCANISMES DE LA <i>TRANSLATIO</i>	52
2.3.1. La comparaison	52
2.3.2. La ressemblance	55
2.3.3. L'analogie	56
2.4. LE <i>TRANSLATUM</i>	61
2.5. UNE DÉFINITION NÉGATIVE DE LA MÉTAPHORE	65

PARTIE II PARCOURS SYNTAXIQUES

CHAPITRE III LA SYNTAXE DES MÉTAPHORES

3.1.	SYNTAXE DE LA MÉTONYMIE	73
3.2.	<i>A GRAMMAR OF METAPHOR</i>	79
3.3.	TYPLOGIE DES MÉTAPHORES	84

CHAPITRE IV LES MÉTAPHORES *IN PRAESENTIA*

4.1.	LE CADRE EN « ÊTRE »	90
	4.1.1. Les différents emplois	90
	4.1.2. L'identification	93
	4.1.3. La catégorisation ou pseudo-définition	98
	4.1.4. La qualification	106
4.2.	LES MÉTAPHORES APPOSITIVES	109
4.3.	LES MÉTAPHORES EN « DE »	115
	4.3.1. Référence virtuelle ou actuelle	115
	4.3.2. Absence de déterminant devant N2	117
	4.3.3. Présence d'un déterminant devant N2	119
4.4.	LE CAS PARTICULIER DE L'INFINITIF	122

CHAPITRE V LES MÉTAPHORES *IN ABSENTIA*

5.1.	LES MÉTAPHORES À PIVOT ADJECTIVAL	127
5.2.	LES MÉTAPHORES À PIVOT VERBAL	128
	5.2.1. Les cadres	128
	5.2.2. Absence de spécificité de la construction	130
	5.2.3. Les changements de construction	131
	5.2.4. Présence dans l'emploi figuré d'un complément obligatoire	134
	5.2.5. L'extension de propriétés	136
	5.2.6. La notion de classe syntaxique	139
5.3.	MÉTAPHORE ET SYNTAXE	142

PARTIE III PARCOURS SÉMANTIQUES

CHAPITRE VI LES RELATIONS LEXICALES

6.1.	HOMONYMIE, POLYSÉMIE, SIGNIFICATION CONTEXTUELLE? . . .	150
6.2.	LA SYNONYMIE	153
6.2.1.	Problèmes généraux	153
6.2.2.	La synonymie paradigmatique	157
6.2.3.	La synonymie syntagmatique	161
6.2.4.	La métalangue et l'autonymie	165

CHAPITRE VII DU SENS À L'INTERPRÉTATION

7.1.	SENS COMPOSÉ ET DOUBLE SENS	169
7.1.1.	L'allégorie et la métaphore	169
7.1.2.	L'allégorie et la métaphore filée	172
7.1.3.	Le soupçon	174
7.2.	L'OUVERTURE INFINIE DU SENS	176
7.2.1.	Les strates du sens	176
7.2.2.	La tension et les conflits sémantiques	178
7.3.	LE PARCOURS INTERPRÉTATIF	182
7.4.	LE POUVOIR DE LA MÉTAPHORE: VALEUR HEURISTIQUE ET NOUVELLE RÉFÉRENCE	186

PARTIE IV VERS LE TEXTE

CHAPITRE VIII LA CONSTRUCTION DU TEXTE

8.1.	DÉVELOPPEMENT PAR PROGRESSION	192
8.2.	DÉVELOPPEMENT PAR VARIATION	196
8.3.	PLACES MÉTRIQUES ET RHÉTORIQUES	198
8.4.	STYLE ET RÉSEAUX TEXTUELS	200
8.5.	VERS UNE «NOUVELLE RÉFÉRENCE»	202

CHAPITRE IX
LA QUESTION DE L'IMAGE

9.1.	PROBLÈMES DE DÉFINITION	205
9.2.	LES IMAGES MENTALES	208
	9.2.1. Une pensée du sensible	208
	9.2.2. L'imagination	212
9.3.	LE LANGAGE	215
	9.3.1. Les propriétés linguistiques de la métaphore	215
	9.3.2. Le signe et le monde	217
	9.3.3. La question de la ressemblance	220

CHAPITRE X
LES FONCTIONS DE LA MÉTAPHORE

10.1.	DOCERE, MOVERE, PLACERE	227
10.2.	ORIENTATION DISCURSIVE	231
10.3.	AGIR	237

INDEX DES NOMS CITÉS	243
----------------------------	-----

BIBLIOGRAPHIE	245
---------------------	-----

TABLE DES MATIÈRES	255
--------------------------	-----